

## Pashto (پښتو)

### د پېژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس  
په نوم.

آمين

سلام کول

زمور د رب عیسی مسیح فضل، او د  
خدای مینه، او د روح القدس کمونی  
له تاسو ټولو سره اوسي.

او ستاسو د روح سره.

د پنیر ضد عمل

ورو و brothers ه (ورو و brothers او خوینست)، رائئ چې مور ته  
اجازه راکړئ زمور ګناهونه ومني، او  
همداشان خپل څانونه چمتو کړئ  
ترڅو مقدس مریس ولماڼۍ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار يم  
او تاسو ته، زما ورو وro و brothers او  
خویندو، چې ما په کلکه ګناه کړي  
وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې،  
هغه خه چې ما کړي دي او هغه خه  
چې زه ېې په کولو کې پاتې راغلې،  
زما د ګناه له لاري، زما د ګناه له  
لاري، زما د خورا لوی خطلا له لاري؛  
له همدي امله زه د بيمې مرجان  
غبروم ټولي پرښتې او سنتونه، او  
تاسو، زما ورو و brothers او  
خویندو، زما لپاره زمور خښتن خدای  
ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي،  
زمور ګناهونه وبخښه، او مور د تل  
پاتې ژوند لپاره راډرو.  
آمين

## Uzbek (Ўзбек)

### Kirish marosimi

Xochning belgisi

Ota nomi va O'g'il va Muqaddas  
Ruhning nomi.

Amin

Salomlashish

Rabbimiz Iso Masihning inoyati, Va  
Xudoning sevgisi, va Muqaddas  
Ruhning birligi Hammangiz bilan birga  
bo'ling.

Va ruhingiz bilan.

Pinitaly'm

Birodarlar (birodarlar va opa-singillar),  
keling, bizning gunohlarimizni tan olib,  
bizning gunohlarimizni taniymiz  
Shunday qilib, muqaddas sirlarni  
nishonlash uchun o'zimizni  
tayyorlaymiz.

Men Qudratli Xudoni tan olaman Va  
sizlarga, aka-uka va opa-singillarim,  
Men juda gunoh qildim, Mening  
fikrlarimda va so'zlarimda, Men qilgan  
ishimda va men qila olmagan ishimda,  
Mening aybim bilan, Mening aybim  
bilan, Mening eng og'ir aybim bilan;  
Shuning uchun Maver-bokira qizni  
so'rayman, Barcha farishtalar va  
azizlar, Va siz, aka-uka va opa-  
singillarim, Xudoyimiz Rabbimiz uchun  
men uchun ibodat qilish.

Qodir Tangri bizga rahm qilsin, Bizning  
gunohlarimizni kechir, Bizni abadiy  
hayotga olib boring.

Amin

## Pashto (پښتو)

### کيري

ربه رحم وکړه.  
ربه رحم وکړه.  
مسيح، رحم وکړه.  
مسيح، رحم وکړه.  
ربه رحم وکړه.  
ربه رحم وکړه.  
گريارله

د خدائی پاک په لور ئای کې، او په  
څمکه کې د بنه نیت خلکو ته سوله.  
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته  
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه  
لرو، مور ستا ويایر کوو، مور ستاسو  
دلوي جلال لپاره مننه کوو، خبینتن  
خدای، د آسمان پاچا، اى خدايیه،  
خدايیه پلاره. مالک عیسی مسيح،  
يوازيني زوي، خبینتن خدائی، د خدائی  
وري، د پلار زوي، تاسو د نړۍ ګناهونه  
لري کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د  
نړۍ ګناهونه لري کړئ، زمور دعا  
ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار بنې لاس  
ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه.  
يواري ستا لپاره مقدس ذات دی، ته  
يواري رب یې، ته یواخي لوي یې  
عيسي مسيح، دروح القدس سره، د  
خدای پلار په جلال کې. آمين.  
راتبولول

راخئ چې دعا وکړو.

آمين.

### د کلمې تالاري

لومړۍ لوستل  
د خبینتن کلمه.  
د خدائی شکر دی.  
فرونکي زبرم  
دوهم لوستل

## Uzbek (Ўзбек)

### Krifi

Rabbim, rahm qil.  
Rabbim, rahm qil.  
Masih, rahm qil.  
Masih, rahm qil.  
Rabbim, rahm qil.  
Rabbim, rahm qil.

### Gloria

Xudoga shon-sharaflar bo'lsin, va er  
yuzida yaxshi niyatli odamlarga tinchlik.  
Biz sizni maqtaymiz, sizni tabriklaymiz,  
biz seni sevamiz, biz seni ulug'laymiz,  
Sening ulug'vorliging uchun senga  
rahmat aytamiz, Rabbiy Xudo, samoviy  
Shoh, Ey Xudo, qudratli Ota. Rabbimiz  
Iso Masih, yagona O'g'il, Rabbiy Xudo,  
Xudoning Qo'zisi, Otaning O'g'li,  
dunyoning gunohlarini olib tashlaysan,  
bizga rahm qil; dunyoning gunohlarini  
olib tashlaysan, ibodatimizni qabul  
qiling; Siz Otaning o'ng tomonida  
o'tirgansiz, bizga rahm qil. Chunki faqat  
Sen Muqaddassan, Sen faqat  
Rabbiysan, Sen faqat eng oliysan, Iso  
Masih, Muqaddas Ruh bilan, Ota  
Xudoning ulug'vorligida. Omin.  
Yig'moq

Keling, ibodat qilaylik.

Omin.

### So'zning lituri

Birinchi o'qish  
Rabbiyning so'zi.  
Xudoga shukur.  
Maslahatlar Zabur  
Ikkinchi o'qish

## Pashto (پښتو)

د خښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د څېل روح سره.

د N په وینا د مقدس انجیل څخه  
لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د خښتن انجیل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

## د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب  
العالمن، د آسمان او څمکې  
جورونکي، د تولو لیدلو او نه لیدلو  
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی  
مسیح باور لرم د خدای یوازینی  
زوی، د تولو عمرنو دمخه د پلار  
څخه زیریدلی. د خدای څخه خدای،  
له رهنا څخه رهنا، ریښتینی خدای له  
ریښتینی خدای څخه زیریدلی، نه  
جور شوی، د پلار سره مطابقت  
لري؛ د هغه له لاري ټول شیان جور  
شوی. زمور د نارینه وو او زمور د  
نجات لپاره هغه د آسمان څخه  
راوتلی، او د روح القدس په واسطه  
د ورجن مریم مجسم شو، او سېږي  
شو. زمور په خاطر هغه د پونتیوس  
پیلاطس لاندې په صلیب ووژل شو،  
هغه مړ شو او بنځ شو او په دريمه  
ورځ بیا پا خید د انجیلونو سره سم.  
هغه آسمان ته پورته شو او د پلار  
ښی لاس ته ناست دی. هغه به بیا په  
جلال کې راشی د ژوندیو او مړو  
قضاوت کول او د هغه سلطنت به  
پاڼه نه وي. زه په روح القدس باور  
لرم، رب، ژوند ورکوونکي، خوک چې

## Uzbek (Ўзбек)

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Xushxabar

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

N.ga ko'ra Muqaddas Xushxabardan  
o'qish.

Senga shon-sharaflar bo'lsin, ey Rabbiy  
Rabbiyning Xushxabari.

Senga hamdu sanolar, Rabbiy Iso  
Masih.

Imon kasbi

Men bitta Xudoga ishonaman, qudratli  
Ota, osmon va yerning yaratuvchisi,  
ko'rinaridigan va ko'rinnaydigan barcha  
narsalardan. Men yagona Rabbimiz Iso  
Masihga ishonaman, Xudoning yagona  
O'g'li, barcha asrlardan oldin Otadan  
tug'ilgan. Xudodan Xudo, Nurdan nur,  
Haqiqiy Xudo haqiqiy Xudodan,  
tug'ilgan, yaratilmagan, Ota bilan birga  
bo'lgan; U orqali hamma narsa  
yaratilgan. U biz uchun va najotimiz  
uchun osmondan tushdi, va Muqaddas  
Ruh tomonidan Bokira Maryamdan  
mujassam bo'ldi, va odamga aylandi.  
Biz uchun u Pontiy Pilat ostida xochga  
mixlangan, u o'limga duchor bo'ldi va  
dafn qilindi, va uchinchi kuni yana  
ko'tarildi Muqaddas Bitiklarga muvofiq.  
U osmonga ko'tarildi va Otaning o'ng  
tomonida o'tirdi. U yana ulug'vorlikda  
keladi tiriklarni va o'liklarni hukm qilish  
va uning shohligi cheksiz bo'ladi. Men  
Muqaddas Ruhga, hayot beruvchi  
Rabbiya ishonaman, Ota va O'g'ildan  
chiqqan, Ota va O'g'il bilan birga

## Pashto (پښتو)

د پلار او زوي خخه تيريري، خوک چې  
د پلار او زوي سره مينه او ويایر لري،  
چې چې د پیغمبرانو له لاري خبرې  
کړي دي. زه په یوه، مقدس، کاتوليك  
او رسول کلیسا باور لرم. زه د  
گناهونو د بخښنې لپاره یو پېتsuma  
اقرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي  
کیدو ته سترګې په لار یم او د نړ  
راتلونکی ژوند. آمين.

په زده پوري

نېړوال لمونځ

**مور رب ته دعا کوو.**

ربه، زمور دعا واورئ.

## د اختصاصو تالاري

پېشنهاد

خدای دي د تل لپاره برکت واجوی.  
**دعا وکړئ، ورونو (ورونو او خویندو)**  
چې زما او ستا قرباني خدای ته د  
منلو وړ وي د لوی خدای پلار

رب دي قربان ره خپل دربار کې  
قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او  
ويایر لپاره، زمور د بنه لپاره او د هغه  
د تولو مقدس کلیسا بنه.

آمين.

## Eucharistic دعا

**رب دي درسره وي.**

او د خپل روح سره.

**خپل زدونه پورته کړئ.**

**مور دوی رب ته پورته کوو.**

**راخئ چې د خپل خښتن خدای شکر  
ادا کړو.**

دا سمه او عادلانه ده.

سېڅلۍ، سېڅلۍ، سېڅلۍ خښتن  
خدای. آسمان او ئمکه ستاسو له

## Uzbek (Ўзбек)

ulug'langan va ulug'langan,  
payg'ambarlar orqali gapirgan. Men  
yagona, muqaddas, katolik va havoriy  
cherkovga ishonaman. Men gunohlar  
kechirilishi uchun bitta suvga  
cho'mishni tan olaman va men  
o'liklarning tirilishini intiqlik bilan  
kutaman va oxirat hayoti. Omin.

## Xiyonatkor

### Universal ibodat

**Biz Rabbiya ibodat qilamiz.**

Rabbim, ibodatimizni eshit.

### Eucharist liturgiyasi

#### Taklif

Allohga abadiy hamdu sanolar bo'lsin.  
**Ibodat qiling, birodarlar (birodarlar va  
opa-singillar), bu mening qurbanligim  
va sizniki Xudoga ma'qul bo'lishi  
mumkin, qudratli Ota.**

Rabbim sizning qo'lingizdagи  
qurbanlikni qabul qilsin Uning nomini  
ulug'lash va ulug'lash uchun, bizning  
yaxshiligidimiz uchun va uning barcha  
muqaddas cherkovining yaxshiliги.

Omin.

#### Eucharistik ibodat

**Rabbim siz bilan bo'lsin.**

Va ruhingiz bilan.

**Yuraklaringizni ko'taring.**

Biz ularni Rabbimizga ko'taramiz.

**Egamiz Xudoga shukrona aytaylik.**

Bu to'g'ri va adolatli.

Muqaddas, Muqaddas, Muqaddas  
Sarvari Olam Xudosi. Osmon va yer

## Pashto (پښتو)

جلال خخه ډک دي. حسنې په لوره کې. بختور دی هغه خوک چې د خښتن په نوم راخي. حسنې په لوره کې.

### **د ايمان راز.**

مور ستا د مرګ اعلان کوو، اى رibe، او د خپل قيامت دعوه وکړه تر خو چې ناسو بیا راشئ. يا: کله چې مور دا ډوډ وڅورو او دا پیاله وڅښئ مور ستا د مرګ اعلان کوو، اى رibe، تر خو چې ناسو بیا راشئ. يا: مور وړغوره، د نړۍ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قيامت لخوا تاسو مور آزاد کړي يو.

آمين.

### **د ملګرتیا مراسم**

**د نجات ورکوونکي په امر او د الهي  
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور  
جرنټ کوو چې ووايو:**

زمور پلار، خوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دی مقدس وي ستا سلطنت دی راشي ستاسو اراده به ترسره شي په څمکه کې لکه څنګه چې په آسمان کې دي. دا ورځ مور ته زمور ورځنډ ډوډ راکړه، او زمونږ ګناهونه معاف کړه لکه څنګه چې مور هغه کسان بخښو چې زمور په فراندي سرغرونه کوي. او مور په فتنې کې مه راګرڅوه، مګر مور له شر خخه وړغورو.

ربه، مور له هر شر خخه وساته، په مهرباڻ سره زمور په ورځو کې سوله راولي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له ګناه خخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت خخه په امان لکه څنګه چې مور د مبارک اميد په تمه یو او زمور د نجات ورکوونکي عيسى مسیح رانګ.

## Uzbek (Ўзбек)

Sening ulug'vorligingga to'la. Hosanna eng yuqori. Egamiz nomi bilan kelgan kishi baxtlidir. Hosanna eng yuqori.

### **Imon siri.**

Sening o'limingni e'lon qilamiz, ey Rabbiy, va tirilishingni e'tirof et yana kelguningizcha. Yoki: Biz bu nonni yeb, bu kosani ichsak, O'limingni e'lon qilamiz, ey Rabbiy, yana kelguningizcha. Yoki: Bizni qutqar, dunyoning Najotkori, Sening xoch va tirilishing orqali sen bizni ozod qilding.

Omin.

### **Birlashish marosimi**

Najotkorning buyrug'i bilan va ilohiy ta'llimot bilan shakllangan, biz aytishga jur'at etamiz:

Osmondag'i Otamiz, Sening isming ulug'lansin; Sening shohliging kelsin, sening irodang bajo bo'lsin osmonda bo'lgani kabi erda ham. Bugun bizga kundalik nonimizni bering, va gunohlarimizni kechirgin, Bizga qarshi gunoh qilganlarni kechirganimizdek; va bizni vasvasaga solmasin, lekin bizni yovuzlikdan qutqar.

Rabbim, bizni har qanday yomonlikdan qutqargin, Bizning kunlarimizda tinchlik ber, Sening rahmating bilan, biz har doim gunohdan ozod bo'lishimiz mumkin va har qanday baxtsizlikdan xavfsiz, biz muborak umidni kutayotgandek va Najotkorimiz Iso Masihning kelishi.

## Pashto (پښتو)

د سلطنت لپاره، څواک او وبار  
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.  
رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو  
ته ووبل: سوله زه تاسو پربردم، زما  
سوله زه تاسو ته درکوم، زمور  
گناهونو ته مه ګوره مګر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهریا، سره  
هغې ته سوله او بولالی ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې  
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهی کوي.  
آمين.

**د رب سوله تل ستاسو سره وي.**

او د خپل روح سره.

راخئ چې یو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.  
د خدای وری، تاسو د نېر ګناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نېر ګناهونه لیرې  
کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای  
وری، تاسو د نېر ګناهونه لیرې کوئ،  
مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وګوره، هغه ته  
وګوره څوک چې د نېر ګناهونه لري  
کوي. بختور دي هغه څوک چې د  
میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.  
ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د  
چت لاندې ننوخي مګر یوازې کلمه  
ووایه او زما روح به روغ شي.  
**د مسیح بدنه (وینه).**  
آمين.

راخئ چې دعا وکړو.  
آمين.

**پای ته رسیدل**  
برکت  
رب دې درسره وي.

## Uzbek (Ўзбек)

Shohlik uchun, kuch va shon-shuhrat siznikidir hozir va abadiy.  
**Rabbimiz Iso Masih, Havoriyalingizga**  
Kim dedi: Tinchlik men seni tark etaman, tinchligimni beraman,  
Gunohlarimizga qaramang, lekin cherkovingizning imoni bilan, va inoyat bilan unga tinchlik va birlikni ato et sizning xohishingizga ko'ra. Ular abadiy yashaydilar va hukmronlik qiladilar.  
Omin.

**Rabbiyining tinchligi har doim siz bilan bo'lsin.**

Va ruhingiz bilan.

**Keling, bir-birimizga tinchlik belgisini taklif qilaylik.**

Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga rahm qil. Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga rahm qil. Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga tinchlik ber.

**Mana Xudoning Qo'zisi, Mana,**  
dunyaoning gunohlarini o'z zimmasiga olgan zot. Qo'zining ziyofatiga chaqirilganlar baxtlidir.

Rabbim, men bunga loyiq emasman tomim ostiga kirishingizni, lekin faqat so'zni ayting va jonim shifo topadi.

**Masihning tanasi (qoni).**

Omin.

**Keling, ibodat qilaylik.**

Omin.

**Yakuniy marosimlar**

**Baraka**

**Rabbim siz bilan bo'lsin.**

## Pashto (پښتو)

او د خپل روح سره.  
لوی خدای دې تاسو ته برکت  
درکړي، پلار، زوي، او روح القدس.  
آمين.

## گوبنه کول

لړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لړ  
شئ او د خبینتن انجیل اعلان کړئ.  
یا: په سوله کې لړ شئ، د خپل ژوند  
په واسطه د خبینتن ستاینه وکړئ. یا:  
په سوله کې لړ شه.  
د خدای شکر دی.

## Uzbek (Ўзбек)

Va ruhingiz bilan.  
Ollohim sizdan rozi bo'lsin, Ota, O'g'il va  
Muqaddas Ruh.

Omin.  
Ishdan bo'shatish

Oldinga boring, Massa tugadi. Yoki:  
Boring va Rabbiyning Xushxabarini  
e'lon qiling. Yoki: O'z hayoting bilan  
Rabbiyni ulug'lab, tinchlik bilan bor.  
Yoki: Tinchlik bilan boring.  
Xudoga shukur.